

## MOT DU PRÉSIDENT

Cette année, notre Fédération a reçu la reconnaissance ultime de son statut d'intermédiaire officiel entre le gouvernement et tous les professeurs et professeures d'université du Nouveau-Brunswick. Pour la première fois en trente ans d'histoire, un premier ministre du Nouveau-Brunswick a pris la parole au cours de la session plénière annuelle de la Fédération.

Le sujet de l'allocation du premier ministre Lord, le 9 mai dernier, sur le campus de la St. Thomas University, a été *Vers un meilleur avenir – Le plan de prospérité du Nouveau-Brunswick, 2002-2012*, et plus

## Avis

### Réunions du conseil

Toutes les réunions du Conseil de la FAPPUNB sont ouvertes à chacun et chacune des membres des associations et nous invitons chaleureusement tous ceux et celles qui désireraient y assister.

Pour information concernant les futures dates des réunions, visitez notre site web au [www.fappunb.ca](http://www.fappunb.ca)



Dans son allocation à l'occasion de la session plénière annuelle de la Fédération, le premier ministre Bernard Lord expose les attentes de son gouvernement quant au rôle des universités de la province dans la réussite de la mise en œuvre de son Plan de prospérité décennal.

précisément les attentes de son gouvernement quant au rôle des universités dans la réussite de la mise en œuvre de ce plan.

Le premier ministre a tout d'abord insisté sur la décision de son gouvernement de ne pas essayer d'éviter la mondialisation, mais plutôt d'adopter une politique de participation. Il a

(Suite à la page 4)

### Sommaire

Rapport du Comité des Communications.....	2
Conférence D'Industrie Canada.....	2
Prix Nicole Raymond Award.....	5
Correspondance avec le Premier Ministre Lord.....	6/7
La bourse d'études Semeluk.....	8
Médaille de réalisations.....	8

## RAPPORT DU COMITÉ DES COMMUNICATIONS

Depuis la publication du *Bulletin*, en avril, le Comité des communications a été occupé à mettre la dernière main aux deux projets de sensibilisation du public mentionnés alors – c'est-à-dire le portefeuille d'articles et le signet de la Fédération.

Nous avons transmis le portefeuille d'articles à tous les députés provinciaux, aux députés fédéraux du Nouveau-Brunswick, aux recteurs d'universités et à certains des médias locaux, et nous avons reçu un certain nombre de réponses encourageantes. Greg Byrne, ancien ministre libéral de la Justice et l'un des stratèges qui préparent la plateforme de ce parti dans le secteur de l'éducation, nous en a demandé un exemplaire. Nous avons également reçu une lettre de remerciement de John Herron, député fédéral de Fundy-Royal, soulignant l'utilité du portefeuille dans la campagne relative à son projet de loi d'initiative parlementaire sur l'allègement de l'endettement étudiant.

Ce portefeuille a aussi été utilisé par le Centre canadien de politiques alternatives pour élaborer la section concernant le Nouveau-Brunswick pour la troisième édition du document intitulé *Pièces manquantes: guide pour une solution de rechange dans le secteur de l'éducation postsecondaire au Canada*.

Le deuxième projet est toujours en cours et le signet est maintenant distribué par les librairies Beegie, Westminster et Chapters dans la région de Fredericton, la Librairie Acadienne, et les librairies Chapters et Coles dans la région de Moncton, et les deux librairies Coles dans la région de Saint-Jean. Évidemment, nous avons aussi demandé aux bibliothèques et aux librairies des universités de distribuer notre signet.

Le Comité travaille actuellement à un troisième grand projet de promotion dont nous espérons vous fournir les détails dans le numéro d'octobre.

Le président du Comité des communications, Ian Fraser

---

## CONFÉRENCE D'INDUSTRIE CANADA

Le 26 juin dernier, le président, Claude Dionne, l'ancien président, Jack Vanderlinde, et le directeur exécutif, Desmond Morley, ont assisté en votre nom à la conférence d'Industrie Canada, intitulée *La stratégie d'innovation du Canada*, tenue à Moncton, avec participation sur invitation seulement.

La conférence a débuté par une présentation du ministre fédéral de l'Industrie, l'honorable Allan Rock, suivie d'une discussion par un groupe de spécialistes locaux sur les défis auxquels fait face le Nouveau-Brunswick dans une économie axée sur l'innovation.

La partie la plus importante de cet événement d'une journée a toutefois été la période de l'après-midi où quatre groupes ont été formés pour discuter des sujets suivants: la performance sur le plan du savoir, l'amélioration des compétences, le milieu de l'innovation, et le renforcement des collectivités.

Les trois délégués de la Fédération, aidés d'autres membres du milieu universitaire, ont réussi à convaincre les participants et participantes de chacun des groupes de discussion de la nécessité d'un financement de base adéquat pour les universités. En fait, ce point a été la recommandation prédominante des rapports de ces groupes de discussion à la séance plénière de clôture.

(Suite à la page 4)



Au nom de la Faculty Association of the University of St. Thomas (FAUST), l'association hôte, et au nom de la Fédération, la professeure Jeannette Gaudet (Français, S.T.U.) invite le premier ministre Bernard Lord, conférencier invité à la session plénière annuelle de la Fédération, à venir prendre la parole.



Des professeurs et professeures de toute la province écoutent attentivement l'allocation du premier ministre Lord. La participation relativement faible a été attribuée au fait que le bureau du premier ministre n'a pu confirmer la présence de celui-ci que deux jours avant l'événement.



Le président de la FAPPUNB, Claude Dionne (à gauche), et le directeur exécutif, Desmond Morley (à droite), soulignent au premier ministre Lord l'importance d'un financement de base adéquat pour permettre aux universités de la province de participer pleinement au Plan de prospérité.

**(Suite de la page 1)**

déclaré qu'au Nouveau-Brunswick, le produit intérieur brut par habitant correspondait à 75% seulement de la moyenne canadienne et que les Néo-Brunswickois et Néo-Brunswickoises ne voulaient pas être des Canadiens et Canadiennes à 75% seulement. Son gouvernement vise à faire augmenter ce nombre jusqu'à au moins 85% en 2012. De même, il espère que les revenus personnels réels des résidents et résidentes de la province augmenteront par rapport à leur niveau actuel de 86% pour atteindre au moins 93%, et que le taux d'emploi passera de 90% à 95% pendant cette même période.

M. Lord a déclaré que l'éducation postsecondaire en général, et la participation des universités en particulier, amélioreront les chances de succès du Plan de prospérité. Il a ajouté que c'est pour cette raison que les règles régissant la Fondation de l'innovation, d'une valeur de vingt millions de dollars, annoncée plus tôt cette année, donneront aux universités un accès considérable à la Fondation. Le premier ministre a également souligné qu'il y aura une présence significative du secteur universitaire dans les instances dirigeantes qui administreront la Fondation.

À la fin de son exposé, le premier ministre a invité les participants et participantes à lui poser des questions sur tout sujet dont ils voulaient discuter avec lui, de même que sur l'objet précis de son allocution. Un débat animé s'est ensuivi et nous avons été impressionnés par la franchise du premier ministre. Nous avons également été impressionnés d'entendre M. Lord déclarer, au moment de partir, qu'il lit lui-même tout son courrier électronique. Il a invité toutes les personnes présentes à communiquer ainsi avec lui en tout temps. Nous croyons qu'il était sincère.

En terminant, je désire remercier la FAUST qui a gracieusement été l'hôte de ces délibérations et, plus précisément, Jean Sauvageau (Criminologie) et Jeannette Gaudet (Français) qui nous ont aidés à faire en sorte que l'assemblée générale et la session plénière annuelles soient un succès.

Le président, Claude Dionne

---

**(Suite de la page 2)**

Les organisateurs de la conférence d'Industrie Canada ont donc reçu un message éloquent à l'effet qu'une participation significative des universités néo-brunswickoises à toute stratégie d'innovation dépend du niveau de soutien accordé à la réalisation de leur mandat fondamental.

---



Les invité Vic Catano (Psychologie, Dalhousie), président de l'Association canadienne des professeurs et professeurs d'université (ACPPU) (à gauche), et Jim Turk, directeur exécutif de l'ACPPU (au centre), discutent de la perspective nationale avec le premier ministre Lord.



Le directeur exécutif de la FAPPUNB, Desmond Morley, remet le Prix Nicole Raymond Award pour l'année 2002 au professeur George Semeluk (Chimie, U.N.B. – à la retraite), un des membres fondateurs de la Fédération au début des années 1970, et par la suite l'un de ses principaux bénévoles.



Le professeur Semeluk, à qui a été accordé le Prix Nicole Raymond Award de 2002, reçoit les félicitations du professeur Jon Thompson (Mathématiques et statistique, U.N.B.) qui a lui-même obtenu ce prix en 1992.

Dans sa présentation du témoignage, le professeur Thompson a loué le professeur Semeluk pour l'engagement inépuisable et ininterrompu dont il a fait preuve pendant près de trente ans, d'abord en tant que membre fondateur et par la suite, alternativement, au titre de membre du Comité directeur, trésorier, et éditeur du *Bulletin* de la Fédération.



federation of new brunswick faculty associations

fédération des associations de professeures et professeurs  
d'université du nouveau-brunswick

May 13, 2002

The Honourable Bernard Lord  
Premier of the Province of New Brunswick,  
P.O. Box 6000  
Fredericton, N.B.  
E3B 5H1

Dear Mr. Premier,

The President has asked me to offer you, on his behalf, our thanks for having attended the Federation's Annual Plenary Session on May 9 last, and for having shared with us your views on the implementation of "*Greater Opportunity: New Brunswick's Prosperity Plan*".

Your comment during the subsequent question-and-answer session, that two per cent per year for the next three years is the minimum increase in provincial operating funding that the university community can expect, also was well received. This statement reassured our members that your government is indeed committed to the ideal of a New Brunswick population educated to the levels necessary to compete in the global economy.

We were pleased, as well, that you confirmed that the academic community will be invited to participate in the management of the Innovation Fund, and we will be approaching you with proposals in that regard in due course.

At this time, I am pleased to enclose a portfolio containing several editorials which have appeared in the Telegraph Journal, under the signatures of the undersigned and other representatives of the Federation, since your government came to power. I trust that some of its contents may be helpful to you and your Cabinet colleagues during your deliberations on post-secondary education policy.

As I mentioned to you informally last Thursday evening, in one of the enclosed editorials I commented favourably on your statesmanship. Your informed and frank dialogue with faculty members last Thursday confirmed that those comments were not misplaced, and we look forward to the next occasion on which you will be available to address us.

Sincerely,

Desmond A. Morley,  
Executive Director

Encl:

JUN 4 2002

Hon. Bernard Lord  
Premier / Premier ministre

New  
Nouveau  Brunswick

May 23, 2002

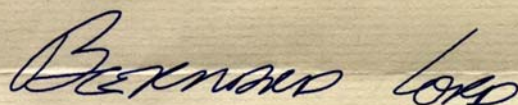
Mr. Desmond A. Morley  
Executive Director  
Federation of New Brunswick Faculty Associations  
65 Brunswick Street, Suite 297  
Fredericton NB E3B 1G5

Dear Mr. Morley:

I want to thank you for your kind letter dated May 13, 2002 and for the warm reception which I received at your Annual Plenary Session on May 9<sup>th</sup>. Also, I would like to express my gratitude to you for enclosing a copy of the "Portfolio of FNBFA Newspaper Articles".

Your thoughtfulness is greatly appreciated.

Sincerely,



Bernard Lord

Tel./Téléphone :  
(506) 453-2144  
Fax/Télécopieur :  
(506) 453-7407  
E-Mail/Courriel :  
premier@gov.nb.ca

P.O. Box 6000  
Fredericton  
New Brunswick  
Canada E3B 5H1

Case postale 6000  
Fredericton  
Nouveau-Brunswick  
Canada E3B 5H1



La bourse d'études Semeluk de la Fédération, couvrant tous les frais de scolarité, a été attribuée en 2002 à Mélanie Lagacé, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick). Mélanie a l'intention de faire carrière dans le domaine des soins de santé.

M. Ronald Pettigrew, directeur des services aux étudiants et étudiantes de l'Université de Moncton, campus d'Edmundston (où Mélanie étudiera à l'automne), remet la bourse à Mélanie au nom de la Fédération, au cours de la récente cérémonie de remise des diplômes à l'école Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, à Edmundston.



Le directeur exécutif de la FAPPUNB, Desmond Morley, offre la médaille de réalisations de la Fédération pour l'année 2002 à Véronique Malenfant, au cours de la cérémonie de remise des diplômes à l'école Cité des Jeunes A.-M.-Sormany, à Edmundston. Chaque année, cette médaille est attribuée à chacune des écoles secondaires du Nouveau-Brunswick pour souligner les contributions individuelles exceptionnelles à la direction des activités étudiantes et à la vie communautaire.

#### Membres du bureau de direction 2002-2003

**Président:** Claude Dionne  
(506) 858-4602

**Vice Président:** Hans vanderLeest  
(506) 364-2557

**Secrétaire-trésorier:** Daniel Bélanger  
(506) 737-5151

**Président-sortant:** Jack Vanderlinde  
(506) 453-4723

#### Président/e/s de comités

**Comité de la condition féminine**  
Karen Bramford (MAFA)

**Comité de la caisse de défense d'urgence**  
Jon Thompson (AUNBT)

**Prix Nicole Raymond Award**  
Berkeley Fleming (MAFA)

**Comité de communication**  
Ian Fraser (FAUST)

**Comité de la bourse d'études**  
Daniel Bélanger (ABPPUMCE)

#### Bureau de la Fédération

65 Brunswick, suite 297  
Fredericton, N.B. E3B 1G5  
Tel: (506) 458-8977  
Fax: (506) 458-8977  
Courriel: fnbfa@nbnet.nb.ca

**Directeur exécutif**  
Desmond Morley

**Secrétaire**  
Patricia Lewington

**Comité Editorial**  
Ian Fraser, Editeur en chef

#### Vos Opinions Sont Bienvenues

Une invitation spéciale est lancée à tous les membres des associations locales qui désirent nous faire parvenir des textes et leurs opinions au sujet de la vie universitaire en général.

Conséquemment les lecteurs et lectrices sont cordialement invité/e/s à faire parvenir leur point de vue ou à formuler leurs commentaires par écrit à l'adresse au-dessus.

*Les opinions exprimées dans le Bulletin ne sont pas nécessairement celles du Conseil et Bureau de Direction de la FAPPUNB/FNBFA*